

# Maisons CÔTÉ EST

14700 • JUIN / SEPTEMBRE 2014 • www.coteestmagazine.fr

DÉCO

4 MAISONS AVEC VUE

VIVRE DEHORS

MOBILIER, OBJETS DÉCO

BIEN-ÊTRE

L'EAU DE BORJOMI,  
LA VICHY DE GEORGIE

LAC D'ANNECY  
25 IDÉES POUR  
L'ÉTÉ

## UN ÉTÉ TRÈS NATURE

16 PAGES SPÉCIALES

IL FAIT SI BON

VIVRE EN SUISSE!

M 06834 - 70 - F: 5,50 € - RD



FRANCE: MICROBOUTIQUE € 6,30 / DOM-TOM: € 7,10 / ÉTRANGER: € 7,90 / A € 8,10 / AND € 8,60 / S.T. € 9,40 / A.D. € 10,00 / GR € 10,99 / UK € 11,00 / LU € 11,50 / PO € 12,00 / K € 13,00 / TM € 14,00 / NZ € 15,00 / USA € 16,00



Au Tyrol

# Alpages à la page

Depuis 1687, le Taxhof accueille ses hôtes dans la plus pure tradition familiale. Hospitalité chaleureuse, nature luxuriante et calme stupéfiant pour ce lieu où charme rustique et architecture contemporaine se côtoient.

Par Christina Rodenschod. Photos Christian Schaulin. Adaptation Neko Champey.







Page de gauche, le Heustodulle  
à la fin du siècle. 1. Devant les portes  
carrées se cache un Cratiff  
moderne. L'ancienne grange a été  
restructurée avec l'aide de l'architecte  
Andreas Mack pour devenir une  
résidence de charme. 2. L'intérieur  
du bâtiment principal expose  
une collection de logs anciens.  
3. Le grand bâtiment de l'écurie est  
la source des produits. C'est aussi  
l'adresse du Heustodulle, super  
d'épicerie, où nous un pain en fait.







## Amplias aberturas para un arte de vivir dentro-natureza

1. Las fachadas más diferenciadas gracias de vert. paneles de madera como: los huecos. 2. Una terraza con las pautas de la cocina grunge en primer plano. 3. El espacio abierto, funcional y atractivo. 4. El diseño y la calidad de los materiales que se ven en el suelo, las paredes y el techo. 5. Como el diseño 2018, los techos altos son esenciales de modernizar la fachada para el gran confort y el bienestar de los usuarios. La gran idea es que los usuarios se sientan dentro y fuera.







À

1 020 mètres d'altitude, au cœur du Parc National de Hohe Tauern, la ferme de Taxhof est passée entre les mains de 12 générations de la famille Untorberger en plus de trois siècles. Depuis une trentaine d'années, l'établissement accueille les clients dans ses chambres, ses appartements intimes et son restaurant. Au-dessus du village autrichien de Bruck et à quinze minutes des grandes stations Kitzesteinhorn et Schmitzbühel, le Taxhof offre une belle promenade d'évasion dans la région de Piregou. Un retour aux sources dans une ambiance intime, traditionnelle et contemporaine à la fois.

### Royaume des locavores

Dans le bâtiment principal du Taxhof, fierté de la marionnette Berthe Untorberger jusqu'en 2010, les meubles anciens composent un style cosy et convivial. Depuis le traditionnel «jause», un repas simple mais copieux composé de charcuterie et de pain, la cuisine de Berthe a évolué pour devenir une référence en matière de gastronomie régionale. Ses recettes classiques revisitées avec subtilité lui ont valu une première mention dans le *Guide et Millea* en 2003, et une seconde dans le *Guide Michelin* en 2009. Dans ce paradis des locavores, sa fille Elisabeth a repris le flambeau dans le même style sans prétention, et confectionne des plats à partir de produits de la ferme ou des exploitations voisines.

### Luxe et fonctionnalité

Les chambres doubles dans le bâtiment principal assurent leur charme classique. Les parties plus récentes, rinnovées sous la houlette d'Elisabeth et de sa sœur Katharina, affichent une architecture moderne aux lignes contemporaines inspirée par un cadre alpin d'une grande pureté. Au dernier étage du bâtiment principal, on découvre le Doehbodnuite, un espace design de 90 m<sup>2</sup>, avec sauna, fenêtres panoramiques, lucarnes et terrasse.

Sur la propriété, mais un peu en retrait, le Heutodluite a été aménagé en 2011 dans une ancienne grange à foin par Andreas Meck. Hôte du Taxhof depuis de nombreuses années, l'architecte munichois a transformé ce bâtiment rudimentaire en suite de luxe. De l'extérieur, le Heutodluite ressemble à trois granges fusionnées qui s'enchaînent sur une pente; à l'intérieur le bâtiment de 60 m<sup>2</sup> d'une grande fonctionnalité déploie trois niveaux qui accueillent chacun salon, cuisine-salle à manger et chambre. Dans un esprit très boisé, toutes les surfaces et les équipements modernes ont été conçus en épicea provenant des forêts environnantes. L'isolation a été réalisée avec de la fibre de bois, les fondations ont été renforcées à l'aide de béton armé et les murs et le toit sont en bois massif lamellé. Un lambris en bois d'épicéa non traité des forêts alentours rapasse l'intérieur des pièces dans le parquet brossé assure une haute résistance. La grange est équipée d'un système de chauffage central, mais un beau poêle en fonte réchauffe l'espace à vivre et promet de jolis moments de convivialité. ♦





Une même harmonie de couleurs pour la chambre à coucher. Grâce à une ingénierie optimisée de l'espace, l'architecte Andreas Meck a réussi à intégrer une terrasse entre le lit et la fenêtre de la chambre. Les hôtes du lieu peuvent ainsi profiter d'une vue panoramique sur les montagnes. Chaque, dans la chambre, un lit suspendu offre un couchage supplémentaire. Du côté des enfants, en posant sur la cuisine, tout le mobilier a été adapté sur mesure dans des tonalités et des matières qui créent une continuité harmonieuse entre le mobilier et son environnement.





Ci-dessus, les animaux de la ferme paissent en toute liberté et ajoutent au charme bucolique ambiant. 1. S'ils souhaitent échanger et passer un moment de convivialité, les résidents du Tschaf sont toujours les bienvenus pour la petit-déjeuner et le dîner dans le restaurant traditionnel installé dans le bâtiment principal de la ferme. 2. Les trois bâtiments qui composent le Heustockhaus épousent la pente du terrain. 3. Une table et des bancs tout simples permettent de prendre un repas dans le jardin du Heustockhaus. **Page de droite**, par beau temps, la ferme ancestral du Tschaf est un lieu idéal pour prendre un repas avec une vue époustouflante sur le Parc National de Hohe Tauern. Aussi appelé « le Toit de l'Autriche », le Hohe Tauern compte d'innombrables pics de 3000 mètres, ainsi que la plus haute montagne du pays : le Grossglockner, qui s'élève à 3798 mètres d'altitude.





## Les adresses d'Elisabeth et Katharina Unterberger

**The Taxhof Family Unterberger, Hundsdorf 16-5671 Bruck a/d Giell, Autriche. Tél. +43 6546 6261 et taxhof.at** • **Architecture.** Andreas Meck est architecte et professeur à l'université de Munich. Ses séjours au Taxhof depuis des années lui ont permis de concevoir le Hautdochtal dans l'esprit des lieux: moeckarchitektur.at • **Mobilier.** La menuiserie et les meubles en bois ont été réalisés sur mesure par la société Holz-Profil Holz-Profil.at • **Textiles.** Depuis plus de cent ans, l'entreprise familiale Steiner 1888 fabrique des textiles dans ses ateliers des Alpes autrichiennes. Des matières innovantes et une grande palette de couleurs font le caractère contemporain de ses produits: steiner1888.com • **Linge de table.** Trésors de lin dans la Haute-Autriche depuis 1853, la marque Leitner Leitner a su s'adapter aux nouvelles tendances grâce à sa collaboration avec des designers internationaux. Leitner Leitner est aujourd'hui présent dans tous les grands salons internationaux de textiles: leitnerleitner.com